Quick Start Guide (EN)
Démarrage rapide (FR)
Instalación rápida (ES)
Introdução Rápida (BP)
Hızlı Başlat Kılavuzu (TU)
快速開始指南 (CT)
クイックスタートガイド (JP)
快速安裝指南 (CS)

TravelSound® 400

Quick Start Guide

1 Batteries

- Four Alkaline "AAA" size Batteries
- Quatre piles alcalines de type "AAA"
- Quatro baterias alcalinas Tamanho "AAA"
- Cuatro pilas alcalinas tamaño "AAA"
- Dört "AAA" boyut alkalin pil
- 四节 AAA 碱性电池
- 単4アルカリ乾電池4本
- AAA 鹼性電池四顆

2 Line In

- Line In
- Entrée ligne
- Línea de entrada o entrada de sonido
- Line in
- Line In
- 線性輸入
- ライン入力
- 线性输入

Contents

The following sections contain notices for various countries:

NOTICE FOR THE U.S.

FCC Part 15: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, this notice is not guaranteed that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician.

CAUTION : To comply with the limits for the Class B digital services, pursuant to Part 15 of the FCC Rules, this device must be installed with computer equipment certified to comply with the Class B limits.

Modifications

Any changes or modifications not expressly approved by the guarantee of this device could void the user's authority to operate the device.

State of California Proposition 65:

WARNING: Handling the cord(s) on this product may expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. **Wash your hands after handling.**

NOTICE FOR CANADA

This apparatus complies with the Class 'B' limits for radio interference as specified in the Canadian Department of Communications Radio Interference Regulations.

3 Power On/Off Switch

- Power On/Off Switch
- Interrupteur d'alimentation
- Interruptor de alimentación
- Chave de liga/desliga
- Güç Açık/Kapalı Düğmesi
- 電源開關
- 電源On/Offスイッチ
- 电源开关

4 Volume Up

- Volume Up
- Monter le volume
- Interruptor de aumento de volumen
- Abaixa o volume
- Sesi Aç
- 音量增大
- ボリュームアップ
- 音量增大

5 Volume Down

- Volume Down
- Descendre le volume
- Interruptor de disminución de volumen
- Sobe o volume
- Sesi Kıs
- 音量減小
- ボリュームダウン
- 音量减小

- Do not load batteries with polarities (-/+) reversed.
- N'introduisez pas de piles aux pôles (-/+) inversés.
- Não carregue as baterias com as polaridades (-/+) invertidas.
- No introduzca las pilas con las polaridades invertidas (-/+).
- Pilleri, polariteleri (-/+) ters olacak şekilde yerle ştirmeyin.
- 不要把電池的極性 (-/+) 弄反。
- 電池の極性（+/-）を逆に装着しないよう、ご注意下さい。
- 装电池时不要把极性 (-/+) 弄反。

- Do not force batteries into the battery compartment.
- Ne forcez pas pour insérer les piles dans leur compartiment.
- Não force as baterias no compartimento destinado a elas.
- No fuerce las pilas en el compartimiento.
- Pilleri, pil bölümüne sokmak için zorlamayın.
- 不要把電池硬塞進電池匣。
- 電池の装着時には、絶対に無理に押し込まないで下さい。
- 不要把电池强行装入电池匣。

- Do not short-circuit the battery with metallic objects such as key holders or jewellery. This may damage the battery and other electrical components.
- Ne mettez pas les piles en court-circuit avec des objets métalliques tels que des porte-clés ou des bijoux. Cela pourrait endommager la pile et d'autres composants électriques.
- Não provoque o curto-circuito da bateria com objetos metálicos como chaveiros ou jóias. Isso pode danificar a bateria e outros componentes elétricos.
- No provoque un cortocircuito de la batería con objetos metálicos como llaveros o joyas. Esto podría dañar la batería y otros componentes eléctricos.
- Pilin, anahtar ya da takı gibi metal nesnelerle kısa devre yapmasına engel olun. Bu, pilin ve diğer elektrikli nesnelerin zarar görmesine neden olabilir.
- 不要用金屬的物件（如鑰匙鏈或是金屬飾物）使電池短路。這有可能損壞電池或其他的電子物件。
- キーホルダーなどの金属類で、電池の電極部分をショートしないようご注意下さい。
- 不要用金属物件（如钥匙链或金属饰物）使电池短路。这会使电池和其他的电子元件损坏。

Important Notice

The serial number for your TravelSound 400 is located in the battery compartment. Please write this number down and keep it in a secure place.

WARNING:
To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.

Do not block or obstruct the ventilation holes at the rear of the TravelSound 400.

WIDE STEREO EFFECT

With your Creative TravelSound, you can enhance your audio experience by using the Wide Stereo Effect feature. This feature can make it seem as if your speakers are placed further apart than they really are.

FONCTION WIDE STEREO EFFECT

Grâce à votre Creative TravelSound, vous pouvez améliorer votre expérience audio en utilisant la fonction Effet Wide Stereo. Vos haut-parleurs vous sembleront plus éloignés l'un de l'autre qu'ils ne le sont réellement.

EFEITO DE AMPLIAÇÃO DO ESTÉREO

Com o Creative TravelSound, você pode melhorar sua experiência com áudio usando o recurso de efeito de ampliação do estéreo. Esse recurso cria um efeito de maior distância física entre os alto falantes, do que na verdade existe.

EFECTO WIDE STEREO

Con Creative TravelSound, puede mejorar el audio utilizando la función de Efecto Wide Stereo. Esta función puede hacer que la separación entre los altavoces parezca superior a la real.

WIDE STEREO EFFECT

Creative TravelSound ile, Wide Stereo Effect özelli ini kullanarak ses deneyiminizi geli tirebilirsiniz. Bu özellik, hoparlörlerinizin bulundukları yerden daha uzakta oldu u izlenimini verir.

立體聲拓寬效果

您可以運用 Creative TravelSound 的立體聲拓寬效果功能，大大提升您的音效體驗。 這一功能令喇叭間的距離聽起來要比實際位置更為寬廣。

ワイドステレオエフェクト

ワイドステレオエフェクトを有効にすることで、スピーカーを離して設置したような、より広い豊かな音場を得ることができます。

立体声拓宽效果

您可以使用 Creative TravelSound 的立体声拓宽效果获得更棒的音频体验。这一功能使得音箱之间的距离听起来比实际的位置更宽更广。

Specifications

Power Output : 2 Watts RMS per channel
Signal-to-noise ratio : 80dB
Frequency Response : 150Hz ~ 20kHz
Battery Life : ~ 35 hours Alkaline batteries
(Total 10mW output)

Spécifications Techniquesr

Sortie de l'alimentation : 2 Watts RMS par canal
Rapport signal sur bruit : 80 dB
Réponse en fréquence : 150 Hz ~ 20 kHz
Autonomie : ~ 35 heures (piles alcalines)
(Total 10mW en sortie)

Especificaciones

Salida de alimentación : 2 vatios de carga eficaz por canal
Relación señal/ruido : 80 dB
Respuesta en frecuencia : 150 Hz ~ 20 kHz
Duración de las pilas : ~ 35 horas en pilas alcalinas
(salida total 10 mW)

Especificações

Saída de alimentação : 2 Watts RMS por canal
Taxa de sinal para ruído : 80dB
Resposta da freqüência : 150Hz ~ 20kHz
Tempo de vida da bateria : ~ 35horas – baterias Alcalinas
(Total de 10mW de saída)

Spesifikasyonlar

Ses çikişi : Kanal başına 2 W RMS
Işaret-Gürültü Gücü Oranı : 80 dB
Frekans Yanıtı : 150 Hz ~ 20 kHz
Pil ömrü : ~ Alkalin pil ile yaklaşık 35 saat
(Toplam 10 mW çıkış)

規格

功率輸出 ： 每聲道 2 瓦輸出功率
訊噪比 ：80dB
頻率響應 ：150Hz ~ 20kHz
電池使用時間 ： ~ 鹼性電池可用35小時
(總輸出為 10mW)

製品仕様

スピーカー出力：2W RMS（2チャンネル）
S/N比：80dB
周波数特性：150Hz ~ 20kHz
動作時間：アルカリ電池で最大35時間
(10mW出力時)

规格

功率输出： 额定功率2瓦（每声道）
信噪比： 80dB
频率响应： 150Hz ~ 20kHz
电池寿命： ~碱性电池可用35小时
(总输出为10mW)

Universal Power Adaptor

Universal Power Adaptor (5VDC, 1.2A / 1.5A / 2.4A)

When the power adaptor is connected to the system, internal batteries are automatically disconnected.

For more information, please refer to **http://www.creative.com**

Note: Turn unit to OFF before plugging in the Universal Power Adaptor.

Adaptateur d'alimentation universel (5VDC, 1.2A / 1.5A / 2.4A)

Lorsque le transformateur est connecté au système, les batteries internes sont automatiquement déconnectées.

Pour plus d'informations, visitez notre site Web à l'adresse **http://www.creative.com**

Remarque: Mettez le hors tension avant de le brancher à l'adaptateur universel.

Adaptador de alimentação universal (5VDC, 1.2A / 1.5A / 2.4A)

Quando o adaptador de alimentação está conectado ao sistema, as baterias internas são desconectadas automaticamente.

Para maiores informações, consulte **http://www.creative.com**

Nota: Desligue a unidade antes de conectar o Adaptador Universal.

Fuente de alimentación universal (5VDC, 1.2A / 1.5A / 2.4A)

Si el adaptador de alimentación está conectado al sistema, las pilas internas se desconectan de forma automática.

Para más información, visite nuestro sitio en **http://www.creative.com**

Nota: Apague la unidad antes de conectar el transformador de corriente universal.

Universal Power Adapter (5VDC, 1.2A / 1.5A / 2.4A)

Güç adaptörü sisteme bağlandığında, içerdeki pillerin bağlantısı otomatik olarak kesilir.

Daha fazla bilgi için lütfen **http://www.creative.com** adresini ziyaret edin.

Not: Universal Power Adaptor'ı takmadan önce, cihazı Kapalı konuma getiri

通用型電源變壓器(5VDC, 1.2A / 1.5A / 2.4A)

電源變壓器與系統相連時，內接的電池會自動斷開。

詳情請訪問 **http://www.creative.com**

注意：在插入通用型電源變壓器時，要把單元設定為“關閉”。

ユニバーサルACアダプター(5VDC, 1.2A / 1.5A / 2.4A)

ユニバーサルACアダプター接続時には、内部の電池は自動的にオフになります。

詳細は弊社ウェブサイト**http://jp.creative.com**を参照して下さい。

注意：ユニバーサルACアダプターを接続する際は、本体の電源を切って下さい

通用型电源变压器(5VDC, 1.2A / 1.5A / 2.4A)

当变压器与系统相连时，内置的电池就自动断开连接。

详情请访问 **http://www.creative.com**

注意： 在插入通用型变压器时，请将单元设置为“关闭”。